

ISLA ONLINE

2021

Diahuebs 1 April 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO TA CUMPLI CU PALABRACION HACI CU HULANDA, PA TRECE TRANKILIDAD

Prome Minister Evelyn Wever-Croes diaranson ultimo den reunion den Parlamento a duna un splicacion amplio di e palabracionnan haci cu Hulanda. Manera indica anteriormente e intencion ta pa cada kwartaal crea un Agenda di Ehecucion cu ta sigui e agenda di ehecucion anterior den forma coherente y cronologico.

Siguiendo e proceso aki a yega na e di dos Agenda di Ehecucion. Despues di un periodo di introduccion, e di dos Agenda di Ehecucion ta consisti di trabounan mas intenso y concreto. Por indica como observacion cu pa ambos ekipo Hulandes como tambe ekipo di Aruba e intensidad di trabounan relaciona cu e Agenda di Ehecucion ta aumentando. Hopi biaha por pensa cu esaki ta un reto pa ekipo di Aruba so pero hecho ta cu ekipo Hulandes tambe ta haya su mes ta maneha e intensidad di e trabounan.



No obstante e punto di antencion aki por indica cu Aruba y su ekipo ta cumpliendo den gran forma cu e condicionan pa asina por ricibi sosten di likides. Un aspecto cu a wordo enfatisa y reconoci den carta di secretario di estado Knops dirigi na Parlamento di Hulanda dia 26 di maart 2021.

E di dos Agenda di Ehecucion tambe ta simbolisa e inicio di un etapa unda cu lo cuminsa diseña e proceso di dialogo cu actornan relevante. Diahuebs prome di april a tuma luga e prome sesion, pa cu e trayecto aki. E sesion lo ta uno virtual cu gremio y sindicato.

Por indica cu Aruba ta cumpliendo den gran forma cu e rekisitonan pa por ricibi sosten di likides y asina traha den direccion di recupera nos pais. E periodo nos dilanti lo ta un intenso pa e diferente ekiponan involvi y lo rekeri un esfuerso colectivo. Adicionalmente por indica cu lo inicia e momentonan di consulta cu actornan clave pa locual ta temanan relevante

“Nos lo keda haci e esfuerso pa alinea e landspakket cu nos Masterplan Reposicionando E Rumbo di Nos Pais pa asina yega na un miho resultado pa nos Isla.Nos ta riba bon caminda pa pone Aruba bek na di prome luga cu respet, madures y dedicacion, hunto nos lo recupera nos pais”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

FECHA DI ELECCION 2021: 25 DI JUNI 2021

Diahuebs atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia fecha di eleccion 2021. Hunto cu Gobernador Interino di Aruba, señora Yvonne Lacle-Dirksz, Prome Minsiter a firma e decreto oficial pa disolve Parlamento y fiha e fecha pa eleccion 2021.

25 di juni 2021 lo ta e fecha pa eleccion 2021. Fecha pa entrega lista di candidato ta 7 di mei 2021. Un periodo di awo pa eleccion hopi cortico. Reglanan y e periodo ta wordo stipula den nos constitucion ora un gobierno baha prome cu su tempo.











MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

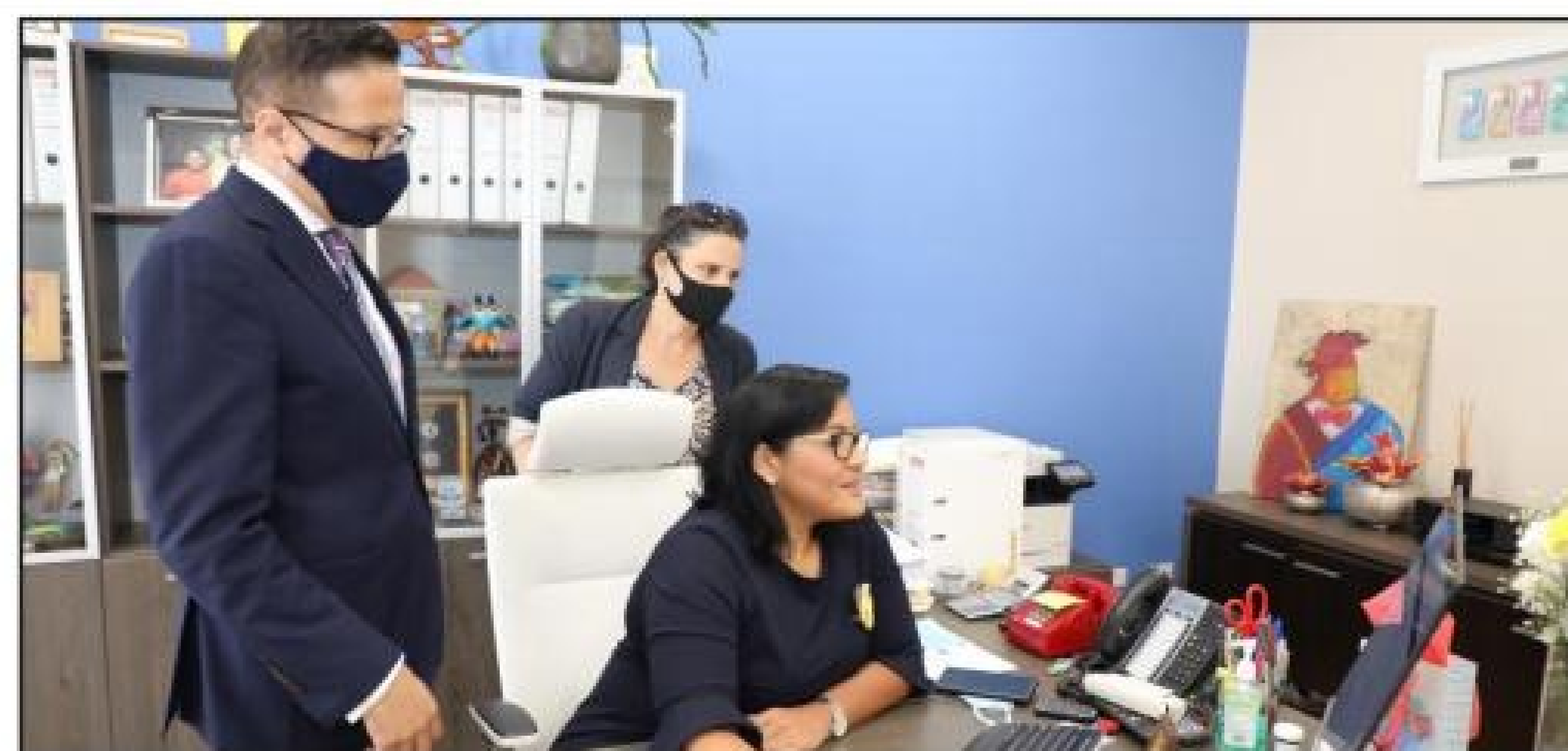
MINISTER XIOMARA MADURO

DEPARTMENTO DI FINANSAS A ENTREGA CONCEPTO DI PRESUPUESTO 2021 NA MINISTER XIOMARA MADURO



Diaranson mainta, Minister Xiomara Maduro, den calidad di minister di Finansas, Asuntonan Economico y Cultura, a ricibi Presupuesto 2021 di Pais Aruba for di man di Derrick Werleman, director di Departamento di Finansas y Jo-ann Kock cu ta encabesa e departamento cu ta traha, entre otro, e presupuesto di Pais Aruba.

Presupuesto 2021 a wordo finalisa y durante e mainta aki, Minister Maduro a ricibi esaki den un formato nobo y innovativo poniendo enfasis riba e maneho di e-Governance di Gobierno di Aruba. Tur documento oficial di Presupuesto 2021 a ser entrega den formato digital, por medio di un USB. Riba e USB aki tin e ley y consehonan di e diferente 'toezichthouders' pero tambe a hinca un dashboard visual unda cu cada parlamentario por analisa e presupuesto mas detayadamente. Esaki lo yuda parlamento haci su trabou di un manera mas facil y eficiente.



Minister Xiomara Maduro kier a gradici full e ekipo di Departamento di Finansas pa e bunita trabou haci cu Presupuesto 2021 di Pais Aruba y ta gradici nan pa e esfuerso y dedicacion cu nan a hinca den haci esaki posibel den un formato digital, marcando asina inicio di un era nobo y innovativo pa nos Pais.

MINISTER XIOMARA MADURO A HACI ENTREGA DI PRESUPUESTO 2021 NA PARLAMENTO DI ARUBA

Diaranson Minister Maduro a haci entrega di Presupuesto 2021 na Presidente di Parlamento den presencia di Griffier di Parlamento y Secretaris di Conseho di Minister.

E biaha aki e Presupuesto di Pais Aruba a wordo entrega den formato digital por medio di un USB stick diseña specialmente pa e ocasion importante aki. Hunto cu e ley di presupuesto, Parlamento a ricibi tur conseho cu ta regarda e ley y tambe un documentacion cu ta visualisa e contenido di e presupuesto. Esaki ta pa yuda facilita e Parlamentarionan cu e trabou presupuestario, na unda cu nan por haya un bista di biaha di e resultado di e presupuesto, e gastonan y entrada di Gobierno.

Minister Xiomara Maduro ta spera cu no obstante e situacion cu a surgi, cu Parlamento lo por trata e ley importante aki prome cu e eleccion venidero. E mandatario ta gradici Departamento di Finansas pa tur trabou y esfuerso haci pa cu Presupuesto 2021, specialmente pa e formato digital y e visualisacion cu ta yuda e proceso presupuestario di nos Pais.











MINISTER DI HUSTICIA, SEGURIDAD Y MIGRACION

MINISTER ANDIN BIKKER



Minister Andin Bikker:

CURSO AVANSA PA CUIDADONAN DI PRESO NA KIA

Recientemente a tuma luga un ceremonia chikito pa entrega diploma na cuidadonan di preso cu a sigui cursonan avansa den cuadro di ehecucion di nan trabou.

Minister Andin Bikker ta hiba como maneho pa, a base regular, ofrece curso di capacitacion den su departamentonan. Meta ta pa tin empleadonan bon prepara y capacita pa eherce nan trabou diario. Y cu desaroyonan mundial di ultimo añanan, ta necesario pa actualisa conocemento di tur trahado, den ehecucion di nan funcion, den e "normal nobo".

E prome grupo di cuidadonan di preso a ricibi nan diploma pa "Voorgezette opleiding II gevangenisinrichtingswerker" mientras cu tres "opzichters" a ricibi nan diploma di Middle Management na nivel MBO.

Minister Andin Bikker ta felicita tur e cuidadonan di preso aki y ta desea nan tur clase di exito den nan carera.







Continuacion CURSO AVANSA PA CUIDADONAN DI PRESO NA KIA....

















Medidanan cu ta na Vigor

Entre 27 maart te cu 11 april

Toque de Queda: 10'or p.m. - 5'or a.m.



SHOPPING/ COMPRAS

- 1 persona so di cada famia.
- Supermercado y Hardware stores mester limita clientela na 50% door di uza 50% menos garoshi of macutu.

- Ta bira recomendabel pa bisti tapa boca pafo tambe den caso cu no por mantene distancia di 1.5 meter.

- Ora di cera ta 9'or p.m.



SCHOOL

- Tur scol lo sera 3 dia prome cu vakantie cuminsando dialuna 29 di maart, cu exepcion pa e alumnonan cu ta den examen, CP of toetsweek. E alumnonan aki por bai scol pa traha e SE, CP of toets.

- Camping of actividad pa mucha di scol durante vakantie no ta permiti.

- Creche por keda habri.



GEBIEDS- EN SAMENSCHOLING-VERBOD/AGLOMERACION

- Prohibicion pa aglomera riba espacionan publico, manera parkeerplaats, beach y Rif desde 7'or pm te cu 5'or am.
- No ta permiti pa ta riba Rif durante di Toque de queda.
- Samenscholingsverbod: 2 persona maximo por ta hunto.
- Campamento no ta wordo permiti.
- Celebracionnan/Fiesta "Drive by" of "Drive thru" no ta permiti.



HORECA

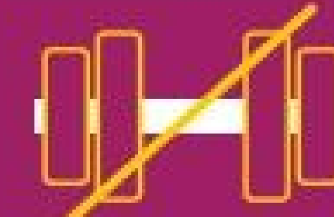
- Cantidad di persona adulto na mesa den restaurant paden y pafo ta 4 maximo (muchanan bou di 12 aña no ta conta den e regla).
- No ta permiti baliamento.
- Bar ta keda cera.
- No ta permiti: para of sinta na un bar, keda para den un restaurant, bo mester ta sinta pa haya servicio.

- Ora di cera ta 9'or p.m.



DEPORTE

- Tur deporte organisa y structura di tur edad, ta permiti sin limite di atleta, coach/trainer, pero sin publico.
- Mester ta pertenece na ASU, COA of registra na IBISA.
- Mester registra nomber di esnan cu ta train/competi cu fecha hunto pa un periodo di 2 siman cada bes y pa tur edad.
- IBISA lo controla.
- Bush League y Contact Sport den tur edad ainda no ta permiti.



GYM

Localidad di haci ehercicio no por ta habri.



ENTIERO

No ta permiti mas cu 10 persona paden na e mesun momento.



BEBIDANAN ALCOHOLICO

No ta permiti: bebe of tin den bo posesion cu e intencion pa bebe, bebida alcoholico den auto riba caya, canto di caminda, canto di lama, riba Rif y den parkeerplaats.



ENCUENTRO SOCIAL NA CAS

- No ta permiti Actividad Social na cas.

- Bishita familiar (limita), di cuido of medico ta permiti.



RIBA LAMA

Boto y yate no ta permiti aglomeracion; no mas di 4 persona. Catamaran y boto di charter 50% capasidad.



CASNAN DI CUIDO

Casnan di cuido di nos grandinan tin medidanan di precaucion.



ENTRETENIMENTO MUSICAL

Entretenimiento musical por tin pero unicamente cu 1 musico, background music.



PERMISO PA ACTIVIDAD

Permisonan pa actividadnan publico durante e periodo aki no lo wordo otorga.

DVG DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

BRA Bureau Rampenbestrijding ARUBA

www.arubacovid19.org

E PERIODO MEMEI DI E PROME Y E DI DOS VACUNA TA BIRA ENTRE 3 TE CU 6 SIMAN

Entrante dialuna 5 di april, e protocol di interval entre e promer y di dos vacuna contra COVID19 lo cambia na Aruba. E periodo entre e prome y di dos vacuna ta bay cambia di 3 siman, pa entre 3 te cu 6 siman. Esaki ta conta pa tur persona di tur edad cu lo haña e prome vacuna desde april.

A base di conbersacion entre DVG y RIVM di Hulanda y considerando e hecho cu tur esnan riba 60 anja cu a registra a haya 2 shot caba y ta bon protehi a wordo dicidi adapta e periodo entre e prome y di dos aplicacion di e vacuna entre 3 te cu maximo di 6 siman.

Teniendo cuenta cu nos hospital ta yen, e contagionan ta subiendo hopi liher, esnan riba 60 anja cu a registra a haya 2 shot caba y nos ta ricibiendo mas vacuna, Aruba lo bay over na duna e di dos vacuna algun siman mas laat compara cu e 3 siman exacto. Analysis a mustra cu e efectividad di e vacuna di Pfizer ta keda hopi halto si e di dos shot lo wordo duna despues di tres siman, pero prome di 6 siman.

Den cumienso di e campaña di vacunacion, DVG a duna prioridad pa vacuna mas lihe posibel e gruponan mas vunerabel di 60+ y tambe personal trahando den cuido. Esaki tabata e motibo pa duna e di dos shot di biaha despues di 3 siman di e prome shot. Mirando e candidad di caso positivo nobo pa dia na Aruba, e gran candidad di caso activo y e presion riba Hospital, a dicidi di haci e maximo esfuerzo pa vacuna mas hende posibel cu e prome shot.

E maneho nobo aki lo zorg pa e programma di vacunacion di Aruba lo ta aun mas efectivo, door di vacuna mas persona 18+ na Aruba, mas lihe cu e prome shot. Cu esaki, DVG por cuminsa pa vacuna tur grupo di meta di 18+, incluiendo e grupo di persona cu no tin un riesgo medico. E ultimo grupo aki di esnan 18+ sin condicion di salud lo hanja afspraak a base di edad mas avanza, biniendo abou por ehempel lo cuminsa cu edad di 50 despues 40 y sigui bin abou den edad.
Nos a dicidi cu nos lo aumenta nos tambe nos capacidad di vacuna pa dia y lo bai habri un otro localidad. Nos lo informa comunidad debidamente di esaki dentro di poco.



ADULTO MAYOR DI 60 AÑA POR "WALK IN" Y VACUNA SIN CITA



Entrante diaranson, dia 31 di maart 2021, tur adulto mayor di 60 aña cu a registra pa por vacuna y no a haña un cita ainda y tambe tur esnan cu no a logra registra ainda pa un motibo of otro, por presenta libremente na un di e tres localidadnan di vacunacion pa ricibi nan vacuna. E adulto mayor di 60 aña bay ariba por pasa libremente sea na Club Don Bosco na Noord, Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz of Santa Teresita Center na San- Nicolas di dialuna pa diasabra entre 8:30 cu 11:00 di mainta of 2:30 cu 5:00 di atardi pa ricibi nan vacuna sin nesesidad di un cita. Tur loke mester bin cu ne na e localidad di vacunacion ta su carchi di AZV.

Ta importante pa informa si cu enconeccion cu semana santa e siman aki tur localidad di vacunacion lo ta sera riba dianan 02, 03, 04 y 05 di april. Riba dialuna 05 di april e unico localidad cu lo ta habri mita dia pa vacuna unicamente esnan cu ya tin un cita programa ta Centro Libertador Betico Croes. Entrante diamars dia 06 di april tur localidad di vacunacion lo ta den funcion normal atrobe. Entrante diamars 06 di april MFA Noord, MFA Santa Cruz, MFA Paradera y Santa Teresita Center tambe lo sigui brinda asistencia na comunidad pa por sigui registra pa vacunacion y tambe por sigui registra via Aruba Health App. Grupo di meta entre 18 cu 60 aña sin condicion di salud tambe ta cuminsa haya nan cita den e dianan venidero pa cual motibo ta urgi tur persona cu ta interesa pa vacuna y no a haci esaki ainda pa haci esaki awor si pa por haya un cita.

PARTICIPA NA E ESTUDIO SEROPREVALENCIA DI DVG

Bo persona ta interesa den sa si bo tawata infecta cu Covid-19 caba y si bo tin anticurpa contra e virus? Esaki ta bo chens.

Registra cu bo email na **http://dvg.aw/sero** y Directie Volksgezondheid lo manda bo persona un codigo pa participa na e investigacion di anticurpa contra SARS-CoV-2, e virus cu ta causa Covid-19. E codigo cu bo lo ricibi ta valido pa unicamente un persona participa. Pa por participa ta nesesario pa cuminsa download y registra riba e Aruba Health App como local y yena tur informacion.

Na momento di registra lo puntra bo persona pa bo email, nomber y edad. Si bo ta desea di registra mas cu un persona pa haci e estudio, bo por yena e formulario atrobe.

Masha danki pa bo participacion.
Team COVID-19 seroprevalencia.

Investigacion Di Anticurpa Contra SARS-CoV-2 Poblacion di Aruba

Bo persona kier sa si ya caba bo tabata den contacto cu SARS-CoV-2 (COVID-19)? Esaki ta bo oportunidad! Registra prome cu diadomingo (04.04.2021)!

Registra cu bo email na **http://dvg.aw/sero** y Directie Volksgezondheid lo manda bo persona un codigo pa participa na e investigacion di anticurpa contra SARS-CoV-2, e virus cu ta causa Covid-19. E codigo cu bo lo ricibi ta valido pa unicamente un persona participa. Pa por participa ta nesesario pa cuminsa download y r egistra riba e Aruba Health App como local y yena tur informacion.

Si bo persona a wordo invita pa participa cu un carta na cas, por fabor registra riba https://forms.labhoh.app y completa e stapnan uzando codigo den e carta:

https://www.arubacovid19.org/estudioanticurpa
Voor meer informatie:
https://www.arubacovid19.org/estudioanticurpa-infoned
para más información:
https://www.arubacovid19.org/estudioanticurpa-infoesp



Departamento di Salud Publico:

UPDATE 1 DI APRIL 2021

Segun resumen di awe 29 persona a recupera, a registra un total di 60 caso nobo di Covid-19, di cual 10 ta no-residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 862 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 24%.

Casonan activo pa awe ta 704, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 86.

Hospital ta informa cu tin un total di 42 persona interna di cual 11 ta den Cuido Intensivo y 31 riba unidad general di covid.

GOBIERNO DI ARUBA DVG ARUBA COVID-19

1/4/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	60	50	10
Activo	704	645	59
Recupera	8713	8131	582
Positivo	9503	8861	642
Negativo	117373	-	-
Getest	127293	-	-
Getest na Airport	82691	-	-
Morto	86	85	1







Un Feliz Fin di Siman

Gabinete Wever-Croes